

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2016/1966

ze dne 20. září 2016

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve Smíšeném výboru EHP ke změně přílohy XIX (Ochrana spotřebitele) Dohody o EHP (Systém alternativního řešení sporů)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 114 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2894/94 ze dne 28. listopadu 1994 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 1 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“) vstoupila v platnost dne 1. ledna 1994.
- (2) Podle článku 98 Dohody o EHP může Smíšený výbor EHP rozhodnout mimo jiné o změně přílohy XIX (Ochrana spotřebitele) této dohody.
- (3) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 524/2013 ⁽²⁾ by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (4) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1051 ⁽³⁾ by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (5) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/11/EU ⁽⁴⁾ by měla být začleněna do Dohody o EHP.
- (6) Příloha XIX (Ochrana spotřebitele) Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (7) Postoj Unie ve Smíšeném výboru EHP by proto měl vycházet z připojeného návrhu rozhodnutí,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Smíšeném výboru EHP k navrhované změně přílohy XIX (Ochrana spotřebitele) Dohody o EHP, vychází z návrhu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP připojeného k tomuto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 524/2013 ze dne 21. května 2013 o řešení spotřebitelských sporů on-line a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES (Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 1).

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1051 ze dne 1. července 2015 o způsobech provádění funkcí platformy pro řešení sporů on-line, o podrobnostech týkajících se elektronického formuláře pro podávání stížností a o pravidlech týkajících se spolupráce mezi kontaktními místy uvedených v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 524/2013 o řešení spotřebitelských sporů on-line (Úř. věst. L 171, 2.7.2015, s. 1).

⁽⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/11/EU ze dne 21. května 2013 o alternativním řešení spotřebitelských sporů a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES (Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 63).

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 20. září 2016.

Za Radu
předseda
I. KORČOK

NÁVRH

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. ...

ze dne ...,

kterým se mění příloha XIX (Ochrana spotřebitele) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 524/2013 ze dne 21. května 2013 o řešení spotřebitelských sporů on-line a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES ⁽¹⁾ by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (2) Pokud jde o islandský jazyk, měla by být stanovena zvláštní přechodná pravidla použitelná po dobu, než budou překladové funkce poskytované platformou pro řešení sporů on-line, uvedenou v článku 5 nařízení (EU) č. 524/2013, plně funkční.
- (3) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1051 ze dne 1. července 2015 o způsobech provádění funkcí platformy pro řešení sporů on-line, o podrobnostech týkajících se elektronického formuláře pro podávání stížností a o pravidlech týkajících se spolupráce mezi kontaktními místy uvedených v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 524/2013 o řešení spotřebitelských sporů on-line ⁽²⁾ by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (4) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/11/EU ze dne 21. května 2013 o alternativním řešení spotřebitelských sporů a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES ⁽³⁾ by měla být začleněna do Dohody o EHP.
- (5) Příloha XIX Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha XIX Dohody o EHP se mění takto:

- 1) V bodě 7d (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/22/ES) se doplňují nová slova a nové odrážky, které znějí:
„, ve znění:
— **32013 R 0524**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 524/2013 ze dne 21. května 2013 (Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 1),
— **32013 L 0011**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/11/EU ze dne 21. května 2013 (Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 63).“
- 2) V bodě 7f (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004) se doplňují nové odrážky, které znějí:
„— **32013 R 0524**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 524/2013 ze dne 21. května 2013 (Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 1),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 171, 2.7.2015, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 63.

— **32013 L 0011**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/11/EU ze dne 21. května 2013 (Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 63).“

3) Za bod 7i (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/83/EU) se vkládají nové body, které znějí:

„7j. **32013 R 0524**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 524/2013 ze dne 21. května 2013 o řešení spotřebitelských sporů on-line a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES (Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 1).

Pro účely Dohody se nařízení upravuje takto:

- a) Pokud jde o státy ESVO, musí být platforma pro řešení sporů on-line uvedená v článku 5 nařízení přístupná do 40 pracovních dnů ode dne vstupu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../ ... ze dne ... [toto rozhodnutí Smíšeného výboru EHP] v platnost.
- b) Platforma pro řešení sporů on-line musí být dostupná ve všech jazycích uvedených v čl. 129 odst. 1 Dohody o EHP.
- c) Odchylně od čl. 5 odst. 4 písm. e) nařízení jsou funkce překladu z islandského jazyka a do něj poskytované platformou pro řešení sporů on-line zpočátku k dispozici pouze pro výsledek postupu alternativního řešení sporů předložený subjektem alternativního řešení sporů. Island zajistí, aby uživatelé platformy pro řešení sporů on-line mohli prostřednictvím svého kontaktního místa pro řešení sporů on-line obdržet i překlad všech dalších informací z islandského jazyka a do něj, jsou-li tyto informace pro řešení sporu nezbytné a vyměňují-li se prostřednictvím platformy pro řešení sporů on-line v jiném jazyce. Informace o těchto pravidlech týkajících se islandského jazyka jsou k dispozici na internetových stránkách platformy pro řešení sporů on-line.

Komise a Island usilují o zlepšení překladových funkcí pro islandský jazyk poskytovaných platformou pro řešení sporů on-line, aby zajistili takovou kvalitu všech funkcí, která je srovnatelná s kvalitou nabízenou pro ostatní jazyky, a pravidelně informují Smíšený výbor EHP o dosaženém pokroku. Jakmile budou překladové funkce zajišťovat pro islandský jazyk kvalitu srovnatelnou s kvalitou nabízenou pro ostatní jazyky, přijme Smíšený výbor EHP bez zbytečného odkladu rozhodnutí o ukončení opatření stanovených v tomto bodě.

7ja. **32015 R 1051**: prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1051 ze dne 1. července 2015 o způsobech provádění funkcí platformy pro řešení sporů on-line, o podrobnostech týkajících se elektronického formuláře pro podávání stížností a o pravidlech týkajících se spolupráce mezi kontaktními místy uvedených v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 524/2013 o řešení spotřebitelských sporů on-line (Úř. věst. L 171, 2.7.2015, s. 1).

7k. **32013 L 0011**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/11/EU ze dne 21. května 2013 o alternativním řešení spotřebitelských sporů a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES (Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 63).

Pro účely Dohody se směrnice upravuje takto:

- a) Odkazy na jiné akty ve směrnici jsou považovány za významné v rozsahu, v jakém jsou tyto akty začleněny do Dohody.
- b) Pokud jde o státy ESVO, čl. 11 odst. 2 se nahrazuje tímto:

„2. Pro účely tohoto článku se „obvyklé bydliště“ určí takto:

- a) Za obvyklé bydliště obchodní společnosti, sdružení nebo právnické osoby se považuje místo jejich ústřední správy.

Za obvyklé bydliště fyzické osoby, která jedná při výkonu své podnikatelské činnosti, se považuje její hlavní místo podnikání.

- b) Je-li smlouva uzavřena prostřednictvím pobočky, zastoupení nebo jiné provozovny nebo pokud podle smlouvy musí být plnění poskytnuto takovou pobočkou, zastoupením nebo provozovnou, považuje se za obvyklé bydliště místo, ve kterém se nachází pobočka, zastoupení nebo jiná provozovna.
- c) Pro účely určování obvyklého bydliště je relevantním časovým okamžikem doba uzavření smlouvy.“
- c) V čl. 18 odst. 2 se doplňují nová slova, která znějí:
„Komise do tohoto seznamu zahrne příslušné orgány a jednotná kontaktní místa určená státy ESVO.“
- d) V čl. 20 odst. 4 se za slova „oznámeny jeho změny.“ vkládají slova:
„Komise do tohoto seznamu zahrne subjekty alternativního řešení sporů usazené ve státech ESVO a uvedené na seznamu v souladu s odstavcem 2.““

Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 524/2013, prováděcího nařízení (EU) 2015/1051 a směrnice 2013/11/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem [...] za předpokladu, že jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Smíšený výbor EHP

předseda nebo předsedkyně

tajemníci Smíšeného výboru EHP

(*) [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]